

Čeština a soubory DBF v ArcGIS

SNAD KAŽDÝ UŽIVATEL ARC GIS se již dostal do situace, kdy musel importovat do prostředí ArcMap data v prosté tabulce (např. souřadnice bodů, kódy sídelních jednotek, názvy prvků apod.). Až do verze 9.2 byl nejčastějším způsobem import tabulek v databázovém formátu DBF (od verze 9.2 je možné načítat i jednotlivé listy tabulkyového procesoru Excel). Většina uživatelů má potřebné tabulky v tabulkovém editoru, tedy nejčastěji v Excelu. Export tabulky do formátu DBF je v Excelu jednoduchý a pro kompatibilitu s ArcGIS je nutné pouze zadat verzi dBase IV.

Překvapení však nastane při otevření takové tabulky v prostředí ArcGIS – háčky a čárky, které byly v Excelu naprosto v pořádku, se v ArcGIS proměnily ve zmet nepřehledných znaků. Chceme-li názvy z importovaných DBF tabulek smysluplně využít (např. spojováním tabulek, relacemi, popisy apod.), musíme přece použít správnou českou diakritiku.

Problém je v tom, že Excel nezapiše informace o kódování do hlavičky souboru a ponechává tuto hodnotu nulovou (přesněji ukládá dBase soubory v kódové stránce 852). Osobně znám čtyři způsoby, jak vzniklou situaci vyřešit.

Možnosti řešení

První způsob, jak vzniklou situaci vyřešit, je manuální přepsání dat v tabulce přímo v ArcMapu. Máte-li však v tabulce více hodnot, je tento způsob prakticky nepoužitelný. Další dvě řešení jsou oficiálně doporučená společností Arcdata Praha, českým distributorem ArcGIS (a dostupná na staré verzi jejich webu). Buď si upravíte systémový registr, kde se vytvoří nový klíč s hodnotami

mi kódování (tuto možnost však ponecháme stranou z důvodu nutnosti zásahu do registru, která může mít pro nezkušenější uživatele fatální důsledky – proto odkazují přímo na stránky http://old.arcdata.cz/support/support_tipy) anebo si vytvoříte textový soubor s příponou CPG se stejným názvem jako vyexportovaný DBF soubor (a ve stejném adresáři). Do tohoto souboru pak запиšete hodnotu kódování češtiny (tedy v případě exportu z Excelu postačí pouze číslo 852) a načtená DBF tabulka již správně zobrazí všechny české znaky. ArcMap totiž při určování kódování postupuje v následujících krocích: Nejprve vyhledá kódování v hlavičce, poté se podívá po souboru *.cpg, následně prohledá registr a jako poslední použije nativní kódování operačního systému.

Čtvrtý a nejjednodušší způsob je však zapsat kódování češtiny přímo do hlavičky souboru. Jako nejelegantnější řešení doporučuji používat na export tabulek do DBF rozšířený open source kancelářský balík OpenOffice.org, resp. jeho tabulkový procesor Calc. Nejenže se vám nestane, že při nesprávně vybrané verzi DBF tabulku v ArcGIS neotevřete (OpenOffice Calc totiž nabízí jen jednu možnost exportu do DBF),

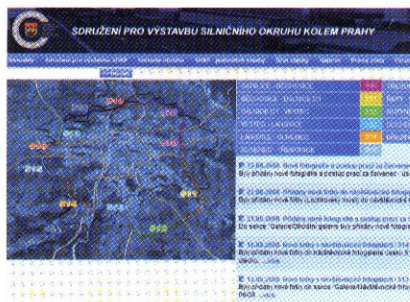
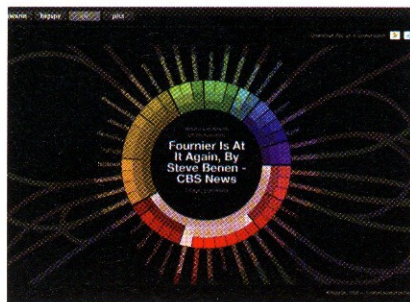
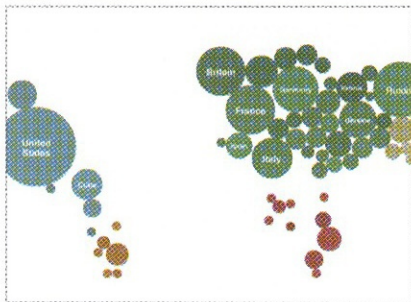
České znaky se nezobrazují správně.

Po nápravě je již čeština zobrazena tak jak má.

Při exportu si nastavte správně znakovou sadu.

ale při ukládání do databázového formátu se vás Calc přímo zeptá, jaké kódování chcete do hlavičky zapsat (Soubor > Uložit jako > formát dBase). Takto vytvořený DBF soubor pak načtete do ArcMapu a všechny české znaky se zobrazí naprosto správně. ❖

– **Jakub Trojan**
Masarykova univerzita v Brně



Letní olympijské hry v Pekingu již skončily. Pamatujete si však, kolik medailí získaly ČR a SR na předchozích olympiádách? Zkuste vizualizaci na mapě světa v The New York Times. Link jsme pro vás raději zkrátli: <http://jdem.cz/acb69>

Důkaz, že se kreativně dají vizualizovat vazby mezi články, nabízí Digg Labs. Digg je služba, kam mohou lidé dávat linky na zajímavé články na webu. Digg Labs ukazuje experimentální způsoby vizualizace. <http://labs.digg.com>

První zmínky o silničním obchvatu kolem Prahy jsou již z 30. let 20. století, okruh by měl být uveden kompletně do provozu v roce 2014. Jednotlivé úseky, mapy a vizualizace okruhu si můžete prostudovat na www.okruhprahy.cz.